

**CABECERA****YACIMIENTO:** Vivienda particular (Orbaneja del Castillo, Burgos)**MUNICIPIO:** Orbaneja del Castillo**PROVINCIA:** Burgos**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 1240; CIHM 1, 205; ER I, p. 687**N. INV:** Vivienda particular (Orbaneja del Castillo, Burgos)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Lápida**TIPO:** Toba**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** (44) x (43)**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 44 x 39**NÚMERO DE LÍNEAS:** 7**H. MAX. LETRA:** 4,5**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** M**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

¿---? / [---]++++[---]+[-] / ista opera / II kh(a)l(en)d(a)s seb[t]e(m)bris rex [-c.3-] / rex [-c.7-] / [---] / [---]

Texto dado por Castresana López (2015, 157).

**APARATO CRÍTICO:**2-3. *ista opera II ] (omiten Pérez Carmona 1974; CI HM 1, 205).*3. *seb[t]e(m)bris] septebris ( CI HM 1, 205).*4-5. *I ldefonsus [...] era M CC [...] (añaden Pérez Carmona 1974; CI HM 1, 205).***TRADUCCIÓN:**

[...] esta obra, 31 de agosto, rey [...]

Traducción dada por Castresana López (2015, 157).

**COMENTARIO:**

La expresión "ista opera" alude a la construcción de un edificio, quizá a la edificación de la hoy derruida ermita de San Vicente, circunstancia que obligaría a calificar esta inscripción como un monumentum aedificationis.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Castresana López (2015, 157).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** Cuatro y cinco puntos.

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Bloque de toba porosa a la que se le agregó una lechada de cal sobre la que se trazó la inscripción. Esta piedra, porosa, no es ideal como material escriturario, motivo por el cual se cubrió con cal.

Mal estado de conservación, ha perdido la primera línea, gran parte de la quinta, y el total de la sexta y séptima. La dos últimas parecen mutiladas por un accidente de tráfico en torno al año 2000, mientras que la primera posiblemente se perdiera al adaptar el bloque a su lugar actual, donde se encuentra reutilizado. Se desconoce su ubicación original.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina que mezcla minúsculas y mayúsculas.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Finales del siglo XII - principios del XIII.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Vivienda particular de la localidad de Orbaneja del Castillo, Burgos. Se encuentra empotrado entre la puerta y el portón de la actual casa nº 32 de la calle del Caño, a 2,25 del suelo. Reutilizada, se desconoce su ubicación original.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

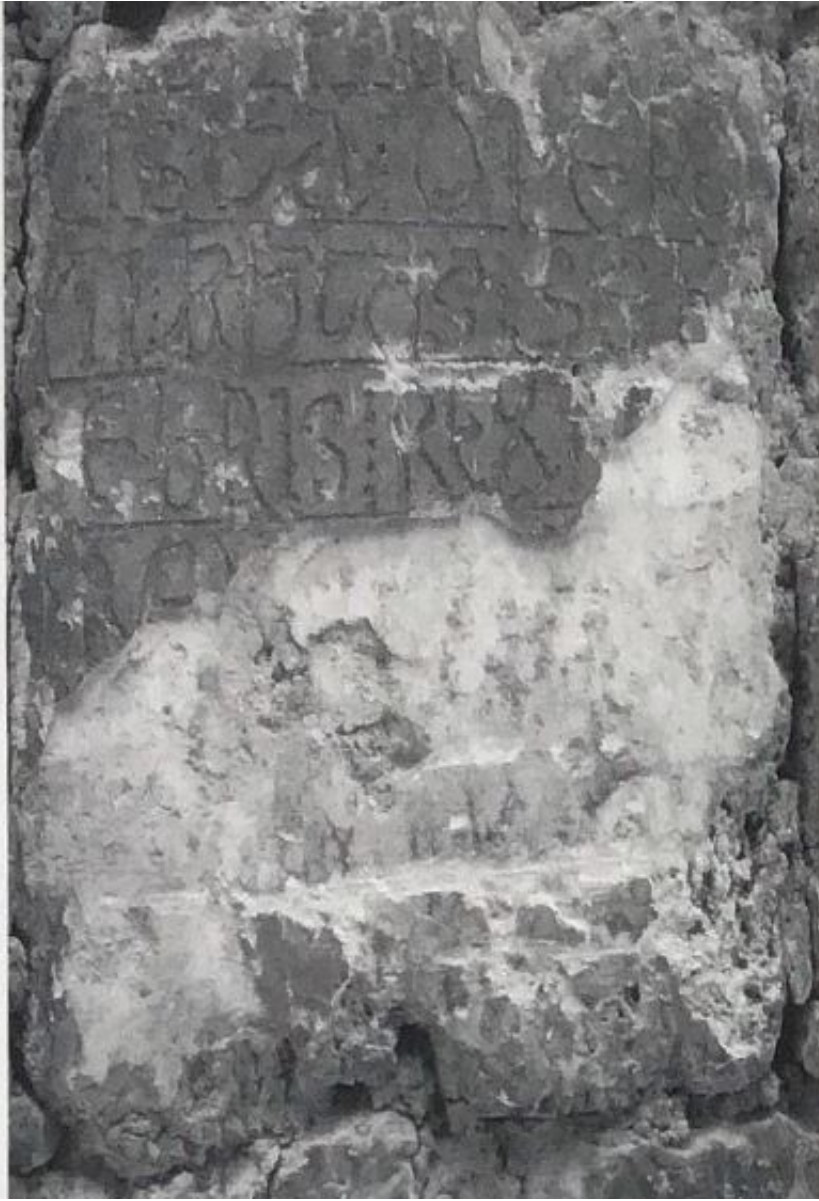
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1240; CIHM 1, 205; ER I, p. 687; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 155. Pérez Carmona, José (1974) Arquitectura y escultura románicas en la provincia de Burgos, Espasa Calpe, Madrid, p. 261.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**Captura**